

UČITELJSKI PEVSKI ZBOR V LJUBLJANI

6. novembra 1933. ob 20. uri

VELIKI VOKALNI KONCERT

Program:

- Gallus Jakob: Motetto LVI, 16eroglasen meš. zbor
Adamič Emil: Marija in brodar } Mešana zbora
Logar Mihovil: Istro moja, zemjo moja }
Osterc Slavko: Magnificat, mešani zbor in klavir četveročno
.....
Matetič-Ronjgov Ivan: Čaće moj, moški, ženski, otroški, meš. zbor in dva otroška glasova
Lajovic Anton: Vodica čista se vila } Mešani zbori
Napitnica }
Osterc Slavko: Ko sem ja služil }
Šivic Pavel: Pajek z muho pleše (Slow fox), meš. zbor in klavir četveročno
O D M O R
Štolcer-Slavenski Josip: Voda zvira iz kamena } Mešani zbori
Ljubavna pesma }
Zagorska pesma }
Čapljanski Tatari, meš. zbor in klavir četveročno
Tajčević Marko: Četiri duhovna stiha, meš. zbor in bas solo

SODELUJEJO: JULIJ BETETTO,
Dr. DANILO ŠVARA, DUŠAN MARČELJA
IN ZBOR LJUBLJANSKEGA UČITELJIŠČA

DIRIGENT: Prof. SREČKO KUMAR



Gallus Jakob**Motetto**

Domine Deus exaudi orationem
 servorum tuorum et preceseorum
 omnium qui invocant nomen tuum
 inclina aures tuae pietatis
 et exaudi preces nostras
 aperi oculos tuae maiestatis
 respice propitius famulos tuos
 intueri infantes et pueros tuos
 iuvenes et virgines custodias
 caelibes et coniugatos tu protege
 senes cum debilioribus defendes
 exaudi clamantes ad te
 exaudi Domine, placare Domine
 attende Domine,
 ignosce Domine, miserere nostri Deus
 secundum magnam misericordiam tuam.

Gospod Bog vsliši prošnjo
 služabnikov tvojih in molitve njih
 vseh, ki kličejo ime tvoje
 nagni ušesa tvojega vsmiljenja
 in vsliši molitve naše
 odpri oči tvojega veličanstva
 ozri se dobrotljivo na služabnike tvoje
 ozri se na otroke in služabnike tvoje
 mladeniče in device vari
 samske in poročene ščiti
 starčke in betežne brani
 in vsliši kličeče k tebi
 vsliši Gospod, potolaži se Gospod,
 ozri se Gospod,
 pozabi Gospod, usmili se naš Bog
 po velikem vsmiljenju svojem.

Adamič Emil**Marija in brodar****Narodna legenda**

Marija je po svetu šla
 in prišla je do jezerca.
 »Prepelji mladi me brodar,
 prepelji me za božji dar!«

»Ne vozim jaz za božji dar,
 jaz vozim le za tolarje,
 in za rumene zlatnike.«

Marija se užalosti,
 brodarju drugič govori:
 »Prepelji, mladi me brodar,
 prepelji me za božji dar!«

Marija dvigne krilece,
 naravnost gre čez jezerce:
 do členka skraja je voda,
 na sredi je po suhem šla,
 Marija v hrib se vpirala,
 brodarja hišča vnemala.

Brodar zdaj vpije na vso moč;
 Marijo kliče na pomoč:
 »Nazaj poglej, Marija ti,
 Marija sedem žalosti!«

Marija mu odgovori:
 »Pomagajo naj tolarji
 in pa rumeni zlatniki!«

Brodar spet vpije na vso moč,
 Marijo kliče na pomoč:
 »Marija, če ne rešiš me,
 vsaj reši moje detece!«

Na sredi izbe zibka tam stoji
 in miado dete v njej leži.
 Marija krog se zavrti,
 nad hišo sveti križ stori,
 ko hitro sveti križ stori,
 ves ogenj brž se pogasi.

Logar Mihovil**Moja zemlja****Drago Gervais**

O, večna suzo na oke mojen,
 Moja Istro, suzo, nikad ziplakana,
 Muko nikad domučena
 Istro moja! Tužna majko moja.
 O zemja Moja brižna! Istro moja!

Magnificat anima mea Dominum
Et exultavit spiritus meus
in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae:
ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est:
et sanctum nomen eius.
Et misericordia eius a progenie
in progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente
cordis sui.

Deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis:
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum,
recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc
et semper et in saecula saeculorum. Amen.

Moja duša poveličuje Gospoda.
In moj duh se raduje v Bogu,
mojem Zveličarju.

Ker se je ozrl na nizkost
svoje dekline: zakaj glej, odslej
me bodo blagrovali vsi rodovi.

Zakaj velike reči mi je storil
On, ki je mogočen: in čigar ime je sveto.
In njegovo usmiljenje traja
od roda do roda njim, ki se ga boje.

Moč je izkazal s svojo roko,
razkropil je napuhnjene v misli
njih srca.

Mogočne je pahnil s prestola,
in povišal je ponižne.
Lačne je napolnil z dobrotami:
in bogate je pustil prazne.

Sprejel je Izraela, služabnika svojega,
in se je spomnil svojega usmiljenja.
Kakor je obljubil našim očetom,
Abrahamu in njegovemu zarodu vekomaj.

Slava Očetu in Sinu in svetemu Duhu.
Kakor je bilo v začetku, tako zdaj
in vselej in vekomaj. Amen.

Čaće moj! nemila ja vaša sirota, čaće moj!
Ah, dobri moj prijatelju, čaće moj!
Kega san ja sada zgubila, čaće moj!
Ah, čaće nemila ja vaša sirota, čaće moj!
Ah, ljubeznivi i prijaznivi, čaće moj!
Kemu ste vi vaše sirote naručili, čaće moj!
Ah, drobne i maljahne, dobri čaće moj!
Nenaučene i nenavajene, čaće moj!
Kemu ste ih vi naručili i priporučili, čaće moj!

Ah, ke su vam ostale, dragi čaće moj!
Kako drevo odsečeno, čaće moj!
Drobne i maljahne, mili čaće moj!
Kako odsečene grančice, čaće moj!
Ah, velo dobro moje, čaće moj!
Moje i ovih drobnih sirotic, čaće moj!

Lajovic Anton

Vodica čista se vila

Prev. Finžgar

Vodica čista se vila
od gozda v zeleni gaj.
Dva cveta je orosila
Veselo oba sta vsklila
kot srčna kri v veselju
in tugi bajno sta kipela.

Smehljaje deček prispel je
iz gozda v zeleni gaj.
In pesmic mnogo si pel je,
srebrno glas zvenel je,
o deklici, o ljubavi sladki.

Solze oko je rosilo ,
ah v gaju tam.
In srčec dvoje je bilo
in v sanjah se topilo.
Oba zaman po sreči sta hlepela.

Lajovic Anton

Napitnica

Prev. Finžgar

Moj dom je v trsu kočica,
a ljubica majolčica.
Nad trsom mlada tička dva
se ljubita.

Čink, čink, čink, čink prepevata
in s ključki se poljubljata!
Ah, ta ljubav! — — —
A moja ljubica je le majolčica.

Osterc Slavko

Ko sem ja služil

Belokranjska

Služil ja sem prvo leto dobil pišče za to.
Aj, to pišče slavonišče.
Služil ja sem drugo leto, dobil buro za to.
Aj, ta pura salabura.
Služil ja sem tretje leto, dobil gusko za to.
Aj, ta guska z vodo pljuska.

Služil ja sem dalje leto, dobil tele za to.
Aj, to tele z repom melje.
Služil ja sem peto leto, dobil kravo za to.
Aj, ta krava ni prav zdrava.
Služil ja sem šesto leto, dobil voli za to.
Aj, ti voli niso moji.

Šivic Pavel

Pajek z muho pleše . . .

Belokranjska

Pajek z muho pleše,
da se medved trese.
Muhica poskoči
in si nogo izboči.
Hej — neboga, hej — neboga,
dolgo ne boš več živela!

Pajek prime za poleno,
hiti muho za koleno;
onda muho mlati
z devetimi ščapi.
Hej — neboga, hej — neboga,
dolgo ne boš živela.

Pajek muho šikne,
da ji nos izpikne.
Primi jo za tilnik
hiti jo v smetilnik.
Hej — neboga, hej — neboga,
dolgo ne boš več živela.

Voda zvara iz kamena
lepa plavena.
Raste ruža iz korena
lepa rumena.

Drugi ljudi nam veliju,
da smo zaljubljeni.
Ja ti želim draga moja,
da se zaljubimo.

Ja te ljubim čistog serca,
dok bum na svetu
Boli moje mlado serce,
kej je zaljubljeno.

Ljubavna pesma

De si bila ružica rumena?
Pri vujčeku sam ja pila vina!
Ja sam bila tam sam pila vina.
Pri vujčeku sam se ja ljubila.

Čekaj malo ružica!
Volim te, ljubim te strastno.
Žarko sunce ljubav greje,
Ljubimo se do ludila.

Zagorska pesma

Narodna iz Hrvatske

Meknite se vi gore
kaj bu se vidlo Zagorje,
kaj bu se videla zibalka
u kojoj sam se zibal ja!

Srebrena zibka,
zlatni ketač
Vu njoj se je zibal
Janjke Gajdaš.
Gigerle, grlice ve bu se vidlo Zagorje!

Zasvirajte tamburice
i berde i bisernice
Vudri Janjke toga bajza
nek se čuje sve do špajza.

Čapljanski Tataři

Sastali se čapljanski Tataři!
Da do večé idu na kraj sela.
Da ponesu defe i tambure,
Muzike Kadragić Ahmeda!
Igrali se igre svakojake
Po najviše noža i handžara.

I.

(Iz psalma 135.)

Hvalite imja Gospodnje, hvalite rabi
Gospoda.
Hvalite Gospoda, jako blag Gospod,
pojte imeni Jega, jako dobro.
(Hvalite Gospodovo ime;
hvalite, služabniki Gospodovi.
Hvalite Gospoda, ker Gospod je dober;
prepevajte njegovemu imenu, ker je sladko.)

II.

(Iz psalma 29.)

Glas Gospodenj na vodah. Bog slavi voz-
gremje.
Gospod na vodah mnogih. Glas Gospodenj
v krjeposti, glas Gospodenj v velikoljepiji.
Gospod krjepost ljudem svojim dast,
Gospod blagoslovit ljudi svoja mirom.
(Gospodov glas je nad vodami.
Veličastni Bog grmi;
Gospod je nad veliko vodami.
Gospodov glas je močan;
Gospodov glas je veličasten.
Gospod bo dal moč svojemu ljudstvu;
Gospod bo svoje ljudstvo blagoslovil v
miru.)

III.

(Iz psalma 39.)

Skaži mi Gospodi končino moju i čislo
dnjei moih koe jest: da razumjeju, čto
lišajusja az.
(Naznani mi, Gospod, moj konec,
in koliko je število mojih dni;
da vem, kaj mi manjka.)

IV.

(Iz psalma 33., 71. in 86.)

Vospoite Jemu pjesnj novu... Slava Tebje,
Gospodi aliluja!
Da ispolnjatsja usta moja hvalenija, jako
da vospoju slavu Tvoju, ves denj veli-
koljepije Tvoje.
Jako velij jesi, Ti tvorjaj čudesu, Ti jesi
Bog jedin.
(Pojte mu novo pesem... Slava Tebi
Gospod, aleluja!
Moja usta naj bodo polna tvoje hvale;
da prepevam tvojo slavo, ves dan tvoje
veličanstvo. Ti edini si Bog!)



[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]